

MANUALE D'USO

FRULLATORE

IT

INSTRUCTION MANUAL

BLENDER

EN

MANUEL D'UTILISATION

MIXEUR

FR

GEBRAUCHSANWEISUNG

STANDMIXER

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

BLENDER

NL

MANUAL DE USO

LICUADORA

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

LIQUIDIFICADOR

PT

BRUKSANVISNING

MIXER

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЛЕНДЕР

RU

BRUGERVEJLEDNING

BLENDER

DA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

BLENDER KIELICHOWY

PL



Szanowni Państwo,

Serdecznie dziękujemy za zakup blendera kielichowego z Serii Lata 50-te.

Wybierając jeden z naszych produktów, wybrali Państwo rozwiązanie, w którym walory estetyczne oraz innowacyjne wzornictwo techniczne oferują unikalne przedmioty wyposażenia wnętrz.

Urządzenia gospodarstwa domowego Smeg doskonale komponują się z innymi produktami tej samej linii stając się jednocześnie prawdziwą ozdobą Waszej kuchni. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni docenić zalety swojego nowego urządzenia.

Dodatkowe informacje o produkcie dostępne są na stronie: www.smeg50style.com lub www.smeg.com.



Model BLF01
Blender kielichowy

Spis treści

1 Ostrzeżenia	244
1.1 Wprowadzenie	244
1.2 Instrukcja obsługi	244
1.3 Przeznaczenie	244
1.4 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	245
1.5 Odpowiedzialność producenta	247
1.6 Tabliczka znamionowa	247
1.7 Utylizacja	247
2 Opis	248
2.1 Opis produktu	248
2.2 Opis części	249
3 Użytkowanie	252
3.1 Przed pierwszym użyciem	252
3.2 Jak wyjąć zespół noży	252
3.3 Sposób użycia blendera kielichowego	254
3.4 Funkcje	257
3.5 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości	258
4 Czyszczenie i konserwacja	260
4.1 Ostrzeżenia	260
4.2 Czyszczenie podstawy z silnikiem	260
4.3 Czyszczenie dzbanka i zespołu noży blendera kielichowego	260
4.4 Użycie opcji automatycznego czyszczenia	260
4.5 Czyszczenie innych części blendera kielichowego	260
4.6 Co należy zrobić jeśli...	261
5 Przepisy	263

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, ponieważ zawiera ona wskazówki, dzięki którym będzie możliwe zachowanie jakości estetycznej i funkcjonalnej zakupionego urządzenia.

Dodatkowe informacje o produkcie dostępne są na stronie: www.smeg.com



Ostrzeżenia

1 Ostrzeżenia

1.1 Wprowadzenie

Ważne informacje dla użytkownika:

Ostrzeżenia



Ogólne informacje dotyczące instrukcji obsługi, bezpieczeństwa i końcowej utylizacji.

Opis



Opis urządzenia i akcesoriów.

Użytkowanie



Informacje na temat użytkowania.

Czyszczenie i konserwacja



Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Przepisy



Lista przepisów



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



Informacje



Porada

1.2 Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia i powinna być przechowywana w całości oraz w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji urządzenia.

1.3 Przeznaczenie

- Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętym otoczeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia można używać do mieszania i miksowania różnych składników oraz do kruszenia lodu. Nie używać urządzenia do celów innych niż te, do których zostało przeznaczone.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w warunkach domowych. Każde inne użycie jest nieprawidłowe. Poza tym, można je stosować:
 - w kuchni dla pracowników sklepów, biur i w innym otoczeniu pracy;
 - w gospodarstwach rolniczych/agroturystycznych;
 - w hotelach, motelach i residence do użytku klientów;
 - w pokojach do wynajęcia.
- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do działania w zmiennej temperaturze zewnętrznej lub w połączeniu z systemami zdalnego sterowania.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy w użytkowaniu urządzeń elektrycznych chyba, że będzie się to odbywać po ich odpowiednim przeszkoleniu i pod kontrolą osób dorosłych odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie służy do zabawy. Trzymać poza zasięgiem dzieci.



1.4 Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania zastosować się do wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie.
- Podczas eksploatacji urządzenia nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Przed czyszczeniem i po każdym użyciu odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Nie używać, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli urządzenie upadło na ziemię lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone.
- Jeśli kabel zasilania elektrycznego jest uszkodzony, celem uniknięcia możliwego ryzyka należy skontaktować się z serwisem technicznym, który dokona jego wymiany.
- Kabel jest celowo krótki, aby uniknąć wypadków. Nie używać przedłużacza.
- Nie dopuścić, aby kabel zasilający wchodził w kontakt z ostrymi krawędziami.
- Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie ciągnąć za kabel.
- Nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu kuchni gazowej lub elektrycznej, wewnątrz pieca lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Nigdy nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie lub bez pomocy wykwalifikowanego specjalisty.
- W przypadku awarii, naprawa urządzenia może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie należy modyfikować urządzenia.
- Nie należy nigdy próbować gasić płomienia i/lub pożaru wodą; wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i nakryć płomień pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Przed czyszczeniem i po każdym użyciu odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



Ostrzeżenia

Informacje na temat omawianego urządzenia

- Podczas pracy urządzenia, należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia urządzenia podczas funkcjonowania trzymać dłonie, włosy, odzież i narzędzia daleko od noży.
- Podczas opróżniania dzbanka i podczas czyszczenia zachować maksymalną ostrożność.
- W przypadku pozostawiania blendera kielichowego bez nadzoru, przed montażem i demontażem komponentów oraz przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć go od gniazdka prądu. W przypadku niestosowania blendera kielichowego, przed czyszczeniem i w razie usterki wyjąć wtyczkę z gniazdka. Przed przystąpieniem do czyszczenia poczekać, aż wystygnie.
- Nie stosować blendera kielichowego bez pokrywki.
- Przed włączeniem sprawdzić, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta.
- Nie napełniać nadmiernie blendera kielichowego (maksymalnie 1,5 litra).
- Nie stosować go w połączeniu z częściami lub akcesoriami innego produktu.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub innych obrażeń.
- Ustawić blender kielichowy tylko na płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie włączać go jeżeli jest pusty.
- Nie stosować blendera kielichowego jako schowka na przedmioty. Trzymać urządzenie puste przed i po użyciu.
- Nie wlewać gorących płynów do blendera kielichowego, poczekać aż ostygną do temperatury pokojowej.
- Nie dotykać ruchomych części jak na przykład zespół noży.
- Aby ograniczyć ryzyko obrażeń i nie uszkodzić blendera kielichowego nie wkładać dłoni lub narzędzi, jak na przykład sztućce, do dzbanka podczas funkcjonowania urządzenia. Można użyć drewnianej lub plastikowej łopatki, ale tylko po wyłączeniu blendera kielichowego.
- Nie stosować żrących detergentów lub tnących przedmiotów do mycia i usuwania resztek z dzbanka.



1.5 Odpowiedzialność producenta

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe powstałe w wyniku:

- użycia urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem;
- nieprzeczytania instrukcji użytkownika;
- naruszenia chociaż jednej części urządzenia;
- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- nieprzestrzegania ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

1.6 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa zawiera dane techniczne, numer seryjny i oznaczenie. Nie wolno zdejmować tabliczki znamionowej.

1.7 Utylizacja



Urządzenie należy poddać utylizacji oddzielnie od innych odpadów (Dyrektywa 2012/19/WE). Urządzenie nie zawiera substancji w ilości niebezpiecznej dla zdrowia i środowiska, zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.



Napięcie elektryczne
Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Odtąć główne zasilanie elektryczne.
- Odtąć przewód zasilający od instalacji elektrycznej.

- **Nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do odpadów domowych!** Zgodnie z obowiązującymi przepisami, zużyte urządzenia elektryczne należy oddać do centrum selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Dzięki temu będzie możliwy recykling cennych materiałów pochodzących ze starych urządzeń i ochrona środowiska. Aby uzyskać więcej informacji prosimy o kontakt z lokalnymi władzami lub pracownikami punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Opakowanie urządzenia zostało wykonane z materiałów, które nie zanieczyszczają środowiska i nadają się do recyklingu.

- Materiały z opakowania należy oddać do odpowiednich punktów selektywnej zbiórki odpadów.



Opakowania z tworzyw sztucznych

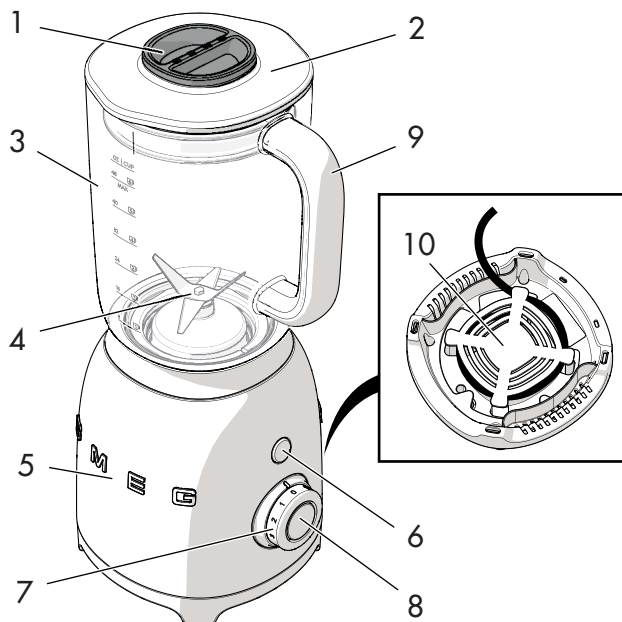
Niebezpieczeństwo uduszenia się

- Nie pozostawiać opakowania i jego elementów bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się plastikowymi torebkami opakowania.



2 Opis

2.1 Opis produktu



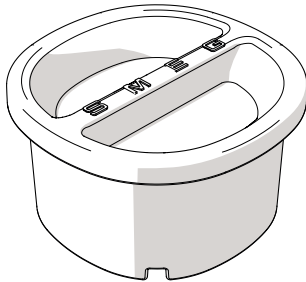
Model BLF01 - Blender kielichowy

- 1 Zatyczka dozująca
- 2 Pokrywka z otworem
- 3 DzbANEK z Tritan™ bez BPA o pojemności 1,5 litra
- 4 Zespół zdejmowanych noży
- 5 Podstawa z silnikiem
- 6 Przycisk Pulse
- 7 Pokrętko sterowania
- 8 Przycisk START/STOP
- 9 Uchwyt
- 10 Schowek na kabel



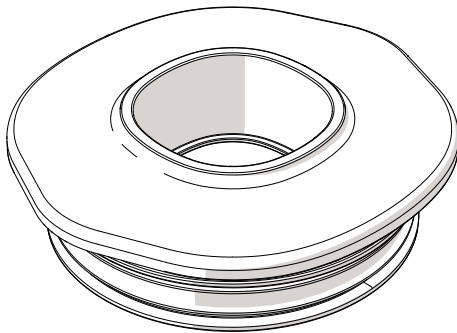
2.2 Opis części

Zatyczka dozująca (1)



Wygodna zatyczka dozująca. Można jej użyć do dozowania składników oraz odkręcenia zespołu noży z podstawy dzbanka. Patrz „3.2 Jak wyjąć zespół noży”.

Pokrywa z otworem (2)



Pokrywa z uszczelką szczelnie zamyka dzbanek miksera kielichowego. Poza tym, na środku znajduje się otwór dzięki któremu można dodawać kolejne składniki bez konieczności zatrzymywania urządzenia.

Dzbanek z Tritan™ bez BPA o pojemności 1,5 litra (3)

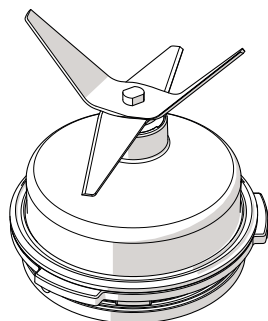


Pojemny dzbanek z Tritan™ materiału, który jest bezpieczniejszy, bardziej lekki i prostszy w obsłudze niż szkło. Poza tym Tritan™ jest wytrzymały na uderzenia, zarysowania i wysoką temperaturę. Dzbanek posiada wygony dziobek oraz narysowaną miarkę litrów i filiżanek. Jej zakres zawiera się od minimum 0,25 litra (1 filiżanka) do maksimum 1,5 litra (6 filiżanek).



Opis

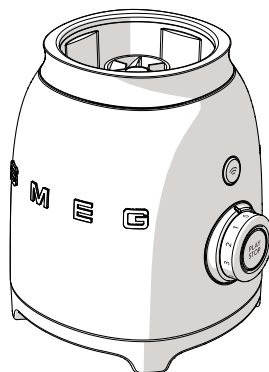
Zespół zdejmowanych noży (4)



Zespół zdejmowanych noży wykonanych ze stali nierdzewnej umożliwia kruszenie kostek lodu, przygotowywanie przecierów, musów, koktajli itp.

Można go łatwo odkręcić od podstawy dzbanka w celu wyczyszczenia.

Podstawa z silnikiem (5)



W podstawie znajduje się silnik o mocy 800 Watt.



Ostre noże

Niebezpieczeństwo zranienia

- Unikać dotykania noży dłońmi.
- Zdejmować zespół noży tylko za pomocą kurka dozującego, jak wskazano w paragrafie „3.2 Jak wyjąć zespół noży”.



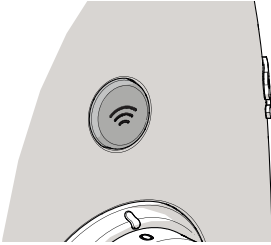
Akcesoria, które mają styczność z żywnością są wykonane z odpowiednich materiałów, zgodnych z obowiązującymi normami.



Blender kielichowy posiada **blokadę bezpieczeństwa**, która przerywa jego funkcjonowanie po zdjęciu dzbanka. Poza tym, posiada **urządzenie zabezpieczające silnik**, które interweniuje w przypadku przeciążenia.

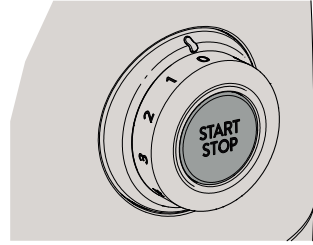


Przycisk Pulse (6)



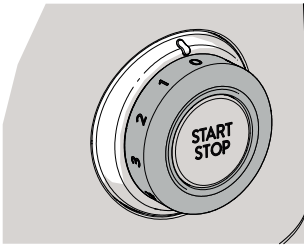
Wcisnąć przycisk Pulse, aby miksować z maksymalną prędkością w trybie impulsowym. Idealny do bardziej złożonych funkcji. Można go uaktywnić na maksymalnie 2 sekundy na raz.

Przycisk START/STOP (8)



Wcisnąć przycisk START/STOP, aby włączyć/wyłączyć blender kielichowy.

Pokrętko sterowania (7)



Pokrętko sterowania umożliwia wybór jednej z czterech dostępnych prędkości, od 1 do 4.

Poza tym, posiada 2 ustawione wstępnie programy: Smoothie i Kruszenie lodu.

Po dodatkowe informacje na temat prędkości do ustawienia patrz „3.5 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości”.



3 Użytkowanie



Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Włożyć wtyczkę do gniazdka o odpowiedniej charakterystyce, posiadającego uziemienie.
- Nie przerabiać uziemienia.
- Nie stosować przejściówki.
- Nie używać przedłużacza.
- Nieprzestrzeganie takich zaleceń może być przyczyną śmierci, pożaru lub porażenia prądem.

3.1 Przed pierwszym użyciem

1. Zdjąć z blendera kielichowego ewentualne naklejki i wyczyścić podstawę z silnikiem wilgotną szmatką.
2. Zdjąć dzbanek.
3. Wyjąć zespół noży (patrz „3.2 Jak wyjąć zespół noży”).
4. Wymyć i dokładnie wytrzeć (patrz „4.3 Czyszczenie dzbanka i zespołu noży blendera kielichowego”).

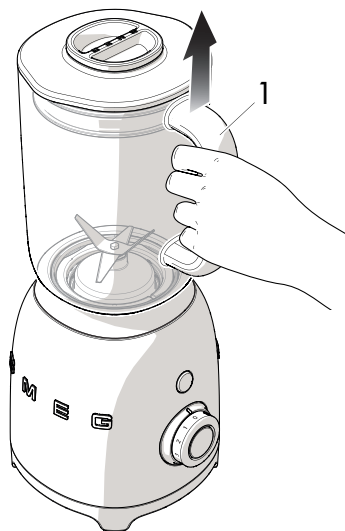


Niebezpieczeństwo przypadkowego włączenia

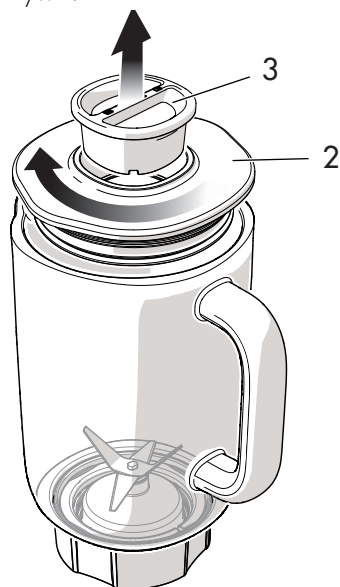
- Przed montażem zespołu noży upewnić się o wyłączeniu blendera z gniazdka prądu.

3.2 Jak wyjąć zespół noży

1. Chwycić za uchwyt (1) i podnieść dzbanek.

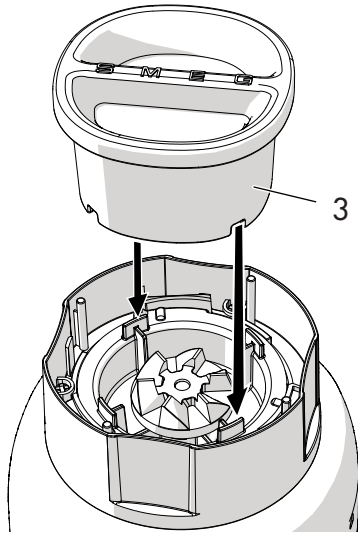


2. Zdjąć pokrywkę (2) z dzbanka, a następnie kurek dozujący (3) z pokrywki.

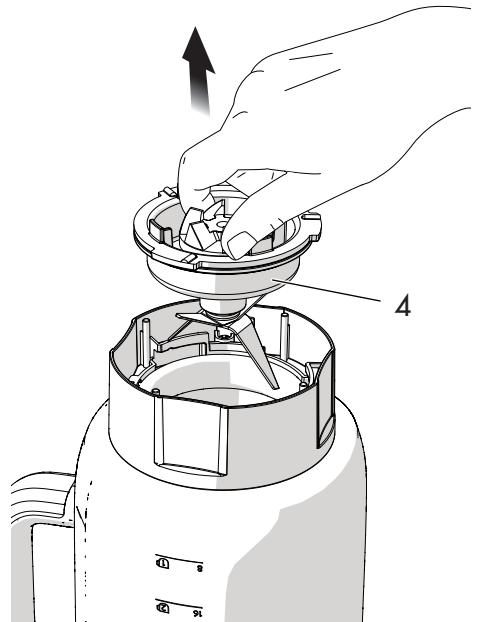
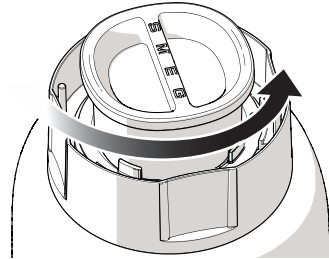




3. Odwrócić dzbanek i położyć na płaskiej powierzchni. Nałożyć dolną część kurka dozującego (3) na podstawę zespołu noży.



4. Przekręcić kurek dozujący w lewo i odkręcić zespół noży (4) z korpusu dzbanka. Ręcznie wyjąć zespół noży (4) z dzbanka.





Użytkowanie

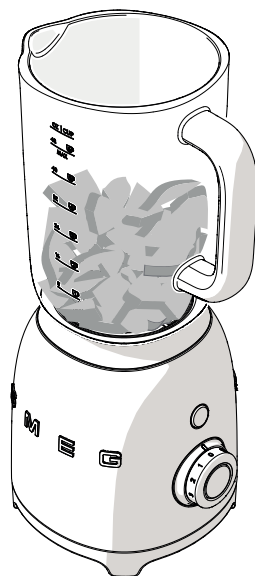
5. Wymyć dzbanek, kurek dozujący oraz zespół noży w ciepłej wodzie z mydłem lub w zmywarce (z wyjątkiem zespołu noży). Dokładnie wysuszyć i włożyć zespół noży do dzbanka, wykonując czynności wskazane wyżej w odwrotnej kolejności. Upewnić się o prawidłowym włożeniu zespołu noży na miejsce.

3.3 Sposób użycia blendera kielichowego

1. Założyć dzbanek na podstawę z silnikiem.



2. Do dzbanka włożyć składniki uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu (1,5 litra/6 filiżanek).

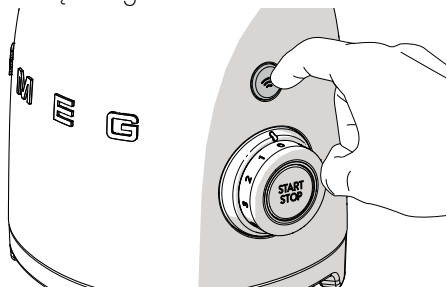




3. Zamknąć dzbanek pokrywką z kurkiem dozującym. Upewnić się, że pokrywka jest dobrze zamknięta.



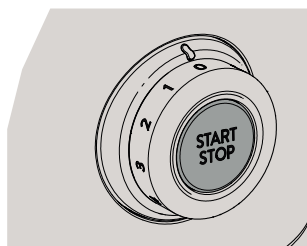
4. Włożyć kabel zasilający blendera kielichowego do gniazdka prądu. Podświetli się czerwona LED wskazując obecność napięcia. Za pomocą pokrętki sterowania wybrać żądaną prędkość lub ustawiony program, lub wcisnąć przycisk **PULSE** do ręcznego uruchomienia.



i

Przycisku **PULSE** można używać niezależnie lub w połączeniu z prędkościami od 1 do 3, aby osiągnąć maksymalną prędkość.

5. Wcisnąć przycisk **START**, aby rozpocząć miksowanie. Szczegółowe informacje dotyczące prędkości, które należy zastosować wskazano w tabeli „3.5 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości”.



i

Prędkości od 1 do 4 pozwalają na miksowanie w sposób ciągły. Funkcjonowanie można przerwać wciskając przycisk **STOP**.
W czasie miksowania można w każdej chwili przerwać działanie.



Ważne

- Nie miksować z prędkościami 1-4 przez dłużej niż jedną minutę na raz.
- Gdy dzbanek blendera jest prawie lub całkowicie pełny (1,5 litra) zaleca się trzymanie pokrywy ręką, aby podczas funkcjonowania nie przesunęła się.

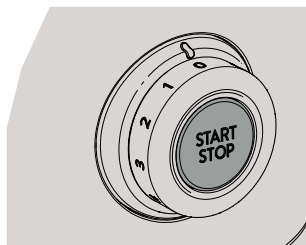


Użytkowanie

6. Podczas miksowania można dodawać kolejne składniki, należy wyjąć kurek dozujący i wsypać je przez otwór w pokrywie.



7. Po zakończeniu miksowania, jeżeli wybrano jedną z prędkości od 1 do 4, wcisnąć przycisk **STOP**, przekręcić pokrętkę sterowania na „0” i wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu.



Kasowanie/przerwanie cyklu miksowania

W każdej chwili można skasować lub przerwać cykl miksowania wciskając przycisk **START/ STOP**.



3.4 Funkcje

Blokada bezpieczeństwa

Blender kielichowy posiada blokadę bezpieczeństwa, która po zdjęciu dzbanka automatycznie go wyłącza. Poza tym, posiada **urządzenie zabezpieczające silnik**, które interweniuje w przypadku przeciążenia.

Funkcja Smooth Start

Funkcja Smooth Start umożliwia włączenie urządzenia z ograniczoną prędkością początkową, niezależnie od ustawionej za pomocą pokrętki sterowania. Prędkość wzrasta stopniowo, aż do osiągnięcia ustawionej wartości. Funkcja Smooth Start pozwala na stopniową obróbkę składników ulepszając ich miksowanie.

i Funkcja Smooth Start działa wyłącznie w przypadku wybrania jednej z prędkości od 0 do 4, nie działa w połączeniu z trybem **PULSE** lub programami **KRUSZENIE LODU** i **SMOOTHIE**.

Funkcja PULSE

Przycisk **PULSE** uaktywnia maksymalną prędkość blendera kielichowego.

Po jego puszczeniu urządzenia natychmiast zatrzymuje się.

Zaleca się użycie minimalnej ilości 100 g; nie powinno się jej stosować przez dłuższą niż pięć kolejnych sekund, lub 2 sekund w przypadku suchych składników.

i Funkcja **PULSE** nie działa w połączeniu z programami **KRUSZENIE LODU** i **SMOOTHIE**.

Programy Kruszenie lodu i Smoothie

Ustawione programy „Kruszenie lodu” i „Smoothie” automatycznie zmieniają prędkość w celu polepszenia miksowania przez ustawiony domyślnie czas a następnie wyłączają się automatycznie.

Używać programu **KRUSZENIE LODU**, który działa na zasadzie krótkich i intensywnych impulsów do miksowania napojów zawierających kostki lodu lub zamrożone owoce.

Używać programu **SMOOTHIE** do miksowania owoców, lodów lub jogurtu oraz uzyskania gęstych i kremowych koktajli, soków oraz mrożonych napojów mlecznych.

Ustalony czas




Kruszenie lodu: około 50 sekund

Smoothie: około 60 sekund

Wybiera się jeden z ustalonych programów, po wciśnięciu przycisku **START** blender zaczyna automatycznie działać i LED środkowego przycisku podświetla się wskazując aktywny cykl.



3.5 Wskazówki dotyczące ustawiania prędkości

Prędkość	Odpowiednia do
 PULSE	<ul style="list-style-type: none">• Kostki lodu• Mięso• Opcja automatycznego czyszczenia („4.4 Użycie opcji automatycznego czyszczenia”).
1 lub 2	<ul style="list-style-type: none">• Mus/Sorbetto• Panierka/Sosy do sałatek• Mrożone miksowane napoje
3 lub 4	<ul style="list-style-type: none">• Kremy/Zupy• Bita śmietana• Mrożone napoje mleczne/Koktajle owocowe• Pesto/Mus z owoców lub warzyw
 SMOOTHIE	<ul style="list-style-type: none">• Koktajle owocowe i mrożone napoje mleczne• Koktajle z mrożonych owoców
 KRUSZENIE LODU	<ul style="list-style-type: none">• Kostki lodu• Rozdrobnione mrożone owoce/warzywa



Prędkości zawarte w tabeli są przybliżone i mogą różnić się w zależności od przepisu oraz od wzajemnego oddziaływania stosowanych składników.



Porady dotyczące użytkowania blendera kielichowego

- Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty zaleca się pokrojenie składników na kawałki.
- Nie używać funkcji **PULSE** przez dłużej niż 2 sekundy na raz podczas miksowania suchych składników. Może się okazać konieczne przerwanie miksowania w celu zepchnięcia łożatką składników znajdujących się na ściankach dzbanka.
- Gdy miksuje się ze sobą płynne i suche składniki, należy najpierw wlać te płynne, a następnie dodać suche.
- Wyjąć pestki z owoców i kości z mięsa, ponieważ mogłyby uszkodzić zespół noży.
- Nie pozwolić, aby resztki zasychały się w dzbanku lub na nożach przez długi okres czasu: ich usunięcie może stać się trudne. Jeżeli nie można ich natychmiast usunąć, wlać odrobinę ciepłej wody i zostawić do odmożenia.
- Nie miksować wrzących produktów. Przed miksowaniem poczekać, aż ostygną do temperatury pokojowej.



4 Czyszczenie i konserwacja

4.1 Ostrzeżenia



Niedozwolone użycie
Niebezpieczeństwo porażenia prądem

- Przed przystąpieniem do czyszczenia blendera kielichowego wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie zanurzać podstawy z silnikiem w wodzie lub innych płynach.



Niedozwolone użycie
Ryzyko uszkodzenia powierzchni

- Nie stosować pary do czyszczenia urządzenia.
- Nie stosować produktów czyszczących zawierających chlor, amoniak lub wybielacze na wykończonych metalową powłoką częściach (np. anodowane, niklowane, chromowane).
- Nie stosować ściernych lub agresywnych detergentów (np. produktów z granulkami, odplamiaczy i gąbek metalowych).
- Nie stosować materiałów chropowatych, ściernych lub ostrych metalowych skrobaków.

4.2 Czyszczenie podstawy z silnikiem

Aby utrzymać zewnętrzne powierzchnie w dobrym stanie należy, gdy urządzenie ostygnie, regularnie je czyścić po każdym użyciu. Czyścić miękką i zwilżoną szmatką oraz neutralnym detergentem.

4.3 Czyszczenie dzbanka i zespołu noży blendera kielichowego

Wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami z paragrafu „3.2 Jak wyjąć zespół noży”.



Ostre noże

Niebezpieczeństwo zranienia

- Unikać dotykania noży dłońmi.
- Zdejmować zespół noży wyłącznie za pomocą kurka dozującego.

4.4 Użycie opcji automatycznego czyszczenia

Dzbanek i zespół noży blendera kielichowego można czyścić za pomocą opcji automatycznego czyszczenia:

1. Napełnić dzbanek gorącą wodą i neutralnym detergentem.
2. Przekręcić pokrętko sterowania na pozycję **1**.
3. Wcisnąć przycisk **START**.
4. Wcisnąć przycisk **PULSE** przez maksymalnie 2 sekundy jednorazowo. Powtórzyć funkcję około dziesięć razy.
5. Zdjąć dzbanek, opróżnić i wypłukać.
6. Dokładnie wytrzeć.

4.5 Czyszczenie innych części blendera kielichowego

Pokrywkę blendera i kurek dozujący można myć w gorącej wodzie z mydłem lub w zmywarce.

Przed założeniem ich na blender upewnić się, że są suche.



4.6 Co należy zrobić jeśli...

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Silnik jest przegrzany	Odtńczyć od zasilania elektrycznego i poczekać, aż ostygnie.
	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę do gniazdka. Nie stosować przejściówek i przedłużaczy. Sprawdzić, czy główny przetłącznik jest włączony.
	Kabel jest uszkodzony.	Skontaktować się z autoryzowanym Centrum Serwisowym.
	Brak elektryczności.	Sprawdzić, czy główny przetłącznik jest włączony.
Blender kielichowy drga	Nie jest ustawiony na stabilnej płaszczyźnie.	Ustawić blender kielichowy na stabilnej i równej płaszczyźnie.
	Antypoślizgowe podkładki gumowe są zużyte.	Wymienić podkładki zwracając się do autoryzowanego Centrum Serwisowego.
	Została ustawiona zbyt wysoka prędkość lub obciążenie jest zbyt duże.	Ustawić niższą prędkość i sprawdzić, czy dzbanek nie został nadmiernie napełniony.



Czyszczenie i konserwacja

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Blender kielichowy włącza się, ale noże są nieruchome	Dzbanek został nieprawidłowo założony.	Zdjąć go i jeszcze raz prawidłowo umieścić go na miejscu.
Blender kielichowy zatrzymuje się podczas funkcjonowania	Silnik jest przegrzany.	Odłączyć od zasilania elektrycznego i poczekać, aż ostygnie.
Czerwona LED miga z regularną częstotliwością	Dzbanek nieprawidłowo umieszczony na podstawie.	Sprawdzić, czy pozycja dzbanka na podstawie jest prawidłowa.
Blender kielichowy zatrzymuje się podczas funkcjonowania i miga biała LED	Mogło nastąpić zablokowanie noży.	Wyjąć wtyczkę i uwolnić noże za pomocą łopatki.



Jeżeli problem nie został rozwiązany lub w razie innych nieprawidłowości skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.



5 Przepisy

Koktajl owocowy

Składniki:

- 2 pokrojone w kostkę nektarynki bez pestek (lub w syropie)
- 125 g mrożonych malin
- 125 g mrożonych truskawek
- 125 ml soku pomarańczowego
- 125 ml soku jabłkowego

Wykonanie

1. Wsypać kawałki nektarynek i wlać wszystkie soki do dzbanka.
2. Dodać mrożone owoce.
3. Przekręcić pokrętkę sterowania na program **Smoothie** i włączyć urządzenie przyciskiem **START**.
4. Miksować przez 40 sekund.

Mleko sojowe

Składniki na 1 litr mleka sojowego:

- 100 g żółtej soi
- 1,4 litra wody

Wykonanie

1. Wymyć i zanurzyć w zimnej wodzie 100 g żółtej soi, przykryć i odstawić na 18-24 godzin.
2. Po upływie 24 godzin dobrze wypłukać soję, odsączyć i miksować z 400 g wody i z prędkością **4** przez 40 sekund, aż do uzyskania jednolitego kremu.
3. Postawić na palniku wystarczająco duży garnek i wlać do niego 1 litr wody, gotować ale nie dopuścić do zagotowania.
4. Dodać zmiksowaną soję, usunąć ewentualnie powstałą pianę. Gotować przez 20 minut od zagotowania.
5. Wyłączyć i odstawić przykryty garnek na kolejnych 20 minut.
6. Po upływie takiego czasu uzyskane mleko sojowe wlewać powoli do butelki, filtrując je przy pomocy sitka i sterylnej gazy.
7. Posłodzić i doprawić według uznania wanilią, miodem, słodem, różnymi syropami.



Przepisy

Bitą śmietana

Składniki:

- 500 g zimnej śmietany
- 50 g cukru pudru

Wykonanie

1. Ubijać pianę z prędkością **3** przez około 30 sekund.
2. Przerwać cykl wciskając przycisk **STOP**.
3. Dodać cukier puder.
4. Wybrać prędkość **4** i miksować przez 15 sekund, aż do całkowitego ubicia.

Mus warzywny

Składniki:

- 300 g cukinii
- 100 g wody lub bulionu

Wykonanie

1. Ugotować cukinię na parze i pokroić na kawałki.
2. Wsypać kawałki warzyw do blendera kielichowego i miksować z prędkością **4** przez 45 sekund dodając po trochu wody lub bulionu warzywnego, aby uzyskać jednolity krem.

i

Pianę można ubić również bez cukru pudru.

W takim przypadku wybrać prędkość **4** i ubijać przez 40 sekund.



914776117/1

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respectivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые считает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.



914776117/1